

Hinweise für die Kursleiterinnen und Kursleiter

Die Kaisersemmel

Vorbereitung

Fertigen Sie die OH-Folie einmal an. Kopieren Sie für jeden TN Vorlage A und B.

Ablauf

Teilen Sie die Gruppe in Zweierteams und teilen Sie pro Team zuerst nur einmal Vorlage A und einmal Vorlage B aus. Die TN übernehmen die Rollen von Franz Joseph bzw. Sisi.

Machen Sie die TN darauf aufmerksam, dass besonders im kulinarischen Bereich deutsches und österreichisches Deutsch unterschiedliche Begriffe aufweisen. Zeigen Sie dies anhand der Bildleiste der OH-Folie bzw. KV und verweisen Sie auf den Wortschatzkasten am Ende der OH-Folie bzw. Arbeitsblätter. Die TN ergänzen die Wörter in ihrer Muttersprache.

Übung zur zusätzlichen Vorentlastung:

Die TN schauen sich das Arbeitsblatt an und bekommen 2-3 Minuten Zeit, um sich die (neuen) Vokabel der Nahrungsmittel einzuprägen. Machen Sie die TN darauf aufmerksam, dass es sich größtenteils um österreichische Varianten bei Lebensmitteln handelt. Danach drehen sie das Blatt um. Fragen Sie nun nach folgendem Modell:

Wer isst gerne...? Die TN, auf die das zutrifft, stehen kurz auf.

Fragen Sie dann die TN, ob ihnen Kaiser Franz Joseph (1830-1916) und Kaiserin Elisabeth bzw. ‚Sisi‘ (1837-1898) bekannt sind und erklären Sie im Vorfeld kurz und einfach die Begriffe ‚Kaiser‘ und ‚Kaiserin‘.

Lesen Sie gemeinsam mit den TN anhand der OH-Folie die Informationen zu Kaiser Franz Joseph und Sisi sowie die möglichen ‚Semmel-Auflagen‘ durch.

Die TN mit Vorlage A (Franz Joseph) wählen nun aus der Liste 4 Zutaten und tragen die Anfangsbuchstaben in die Vorlage ein, ohne dass die PartnerInnen mit Vorlage B (Sisi) dies sehen. Machen Sie die TN mit Vorlage A darauf aufmerksam, dass sie auch ungewöhnliche Zutaten und Kombinationen (z. B. Gurkerl, Marmelade, Honig, Zwiebel) wählen können.

Wie im vorgegebenen Dialog versuchen nun die TN mit Vorlage B nach den gewählten Semmel-Auflagen zu fragen. Wie beim Prinzip des Spiels Master-Mind müssen die TN mit Vorlage B versuchen, die richtige Komposition der Kaisersemmel zu erraten. Weisen Sie die TN darauf hin, dass beim Dialog die jeweiligen Lebensmittel nach der Präposition ‚mit‘ ohne Artikel genannt werden müssen.

Nach einem Durchgang teilen Sie die Vorlagen A und B nochmals aus und die TN spielen mit vertauschten Rollen.

Lernziel

Die TN lernen österreichische kulinarische Ausdrücke kennen und erhalten gleichzeitig einige historische Informationen. Die kommunikative Arbeitsaufgabe kombiniert Bildimpulse aus der Bildleiste mit Abkürzungen des neuen Vokabulars durch die Anfangsbuchstaben und beschleunigt so den Lernprozess.

MENSCHEN – Österreichmaterialien



die Semmel



der Käse



der Paradeiser



das Gurkerl



die Marmelade



die Butter



die Wurst



der Honig



das Ei



die Zwiebel



der Schinken

Küss die Hand!* Ich bin Kaiser Franz Joseph von Österreich.

Ich esse sehr gerne Wiener Schnitzel, aber heute Mittag gibt es Suppe, Tafelspitz** und Obstknoedel. Viele Leute kochen für mich und ich esse gerne österreichische Spezialitäten. Zum Frühstück habe ich gerne nur eine Melange und ein Semmel – ganz ohne Stress. Heute ist es besonders schön: Meine Frau Sisi ist auch da!

* ein alter, eleganter Gruß (normalerweise von Männern für Frauen)

** eine österreichische Spezialität mit Rindfleisch



© fotolia/photo 5000

Grüß Gott! Mein Name ist Elisabeth. Ich bin Kaiserin von Österreich.

Viele sagen nur ‚Sisi‘ zu mir. Ich trinke gerne Milch und esse oft Orangen. Die haben wenig Kalorien. Aber mein Mann Franz Joseph kann viel essen! Heute trinkt er zum Frühstück eine Melange. Ich glaube, er möchte auch ein Semmel.



© iforsearch/Boris15

Welche Dinge kommen auf die Semmel?

K = KÄSE (der)

P = PARADEISER (der)

M = MARMELADE (die)

E = ein EI (das)

G = GURKERL (das)

B = BUTTER (die)

S = SCHINKEN (der)

W = WURST (die)

H = HONIG (der)

Z = ZWIEBEL (die)

Und wie sagt man...

...in Österreich? / im Kursort?	...in Deutschland?	...in Ihrem Land?
die Semmel / das Semmerl	das Brötchen	
der Kaffee	der Kaffee	
die Marmelade	die Konfitüre / die Marmelade	
der Paradeiser	die Tomate	
das Gurkerl	das Gürkchen / die Salzgurke	

MENSCHEN – Österreichmaterialien

Vorlage A



die Semmel



der Käse



der Paradeiser



das Gurkerl



die Marmelade



die Butter



die Wurst



der Honig



das Ei



die Zwiebel



der Schinken



Die Kaisersemmel



Küss die Hand!* Ich bin Kaiser Franz Joseph von Österreich.

Ich esse sehr gerne Wiener Schnitzel, aber heute Mittag gibt es Suppe, Tafelspitz** und Obstknödel. Viele Leute kochen für mich und ich esse gerne österreichische Spezialitäten. Zum Frühstück habe ich gerne nur eine Melange und ein Semmerl – ganz ohne Stress. Heute ist es besonders schön: Meine Frau Sisi ist auch da!



© fotolia/photo 5000

* ein alter, eleganter Gruß (normalerweise von Männern für Frauen)

** eine österreichische Spezialität mit Rindfleisch

Sie sind Kaiser Franz Joseph. Heute möchten Sie zum Frühstück eine Semmel. Auf dem Frühstückstisch sind viele Lebensmittel, aber Sie möchten nur vier in der Semmel haben. Welche Lebensmittel möchten Sie?

Bitte wählen Sie vier Lebensmittel aus und schreiben Sie den Anfangsbuchstaben in die Semmel.

K = KÄSE (der)

P = PARADEISER (der)

M = MARMELADE (die)

E = ein EI (das)

G = GURKERL (das)

B = BUTTER (die)

S = SCHINKEN (der)

W = WURST (die)

H = HONIG (der)

Z = ZWIEBEL (die)

Die Frühstückssemmel von Kaiser Franz Joseph:



Sisi fragt Sie. Bitte antworten Sie nach folgendem Muster:

● Sisi: Möchtest du eine Semmel mit...?

▲ Sie: Nein, ich möchte keine Semmel mit...

oder: Ja, ich möchte eine Semmel mit...

Ja, ich möchte eine Semmel mit ... und ..., aber ich möchte keine Semmel mit ...

Und wie sagt man...

...in Österreich? / im Kursort?	...in Deutschland?	...in Ihrem Land?
die Semmel / das Semmerl	das Brötchen	
der Kaff <u>ee</u>	der K <u>a</u> ffee	
die Marmelade	die Konfitüre / die Marmelade	
der Paradeiser	die Tomate	
das Gurkerl	das Gürkchen / die Salzgurke	

Vorlage B



Grüß Gott! Mein Name ist Elisabeth. Ich bin Kaiserin von Österreich.
 Viele sagen nur „Sisi“ zu mir. Ich trinke gerne Milch und esse oft Orangen.
 Die haben wenig Kalorien. Aber mein Mann Franz Joseph kann viel essen!
 Heute trinkt er zum Frühstück eine Melange. Ich glaube, er möchte auch ein Semmerl.



© iFotosearch/Boris15

Sie sind Kaiserin Elisabeth. Sie frühstücken mit Ihrem Mann Franz Joseph. Er möchte eine Semmel mit 4 Lebensmitteln. Was glauben Sie: Welche 4 Lebensmittel hat Franz Joseph in der Frühstückssemmel?

Bitte wählen Sie vier Lebensmittel aus und schreiben Sie den Anfangsbuchstaben in die Semmel.

K = KÄSE (der)	G = GURKERL (das)	H = HONIG (der)
P = PARADEISER (der)	B = BUTTER (die)	Z = ZWIEBEL (die)
M = MARMELADE (die)	S = SCHINKEN (der)	
E = ein EI (das)	W = WURST (die)	

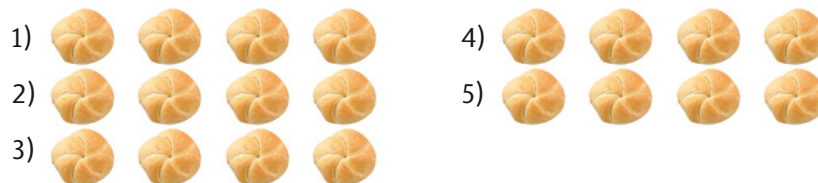
Bitte fragen Sie dann nach folgendem Muster und vergleichen Sie die Antwort.

● Sie: Möchtest du eine Semmel mit...?

▲ Franz Joseph: Ja, ich möchte eine Semmel mit ... und mit ...

Nein, ich möchte keine Semmel mit ..., aber ich möchte eine Semmel mit ...

Haben Sie die richtigen Dinge? Nein? Dann fragen Sie bitte noch einmal. Sie können 5x fragen.



Und wie sagt man...

...in Österreich? / im Kursort?	...in Deutschland?	...in Ihrem Land?
die Semmel / das Semmerl	das Brötchen	
der Kaffe <u>e</u>	der Ka <u>ff</u> ee	
die Marmelade	die Konfitüre / die Marmelade	
der Paradeiser	die Tomate	
das Gurkerl	das Gürkchen / die Salzgurke	